



Operating Guide
Manuel d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Manual de funcionamiento
Guida all'uso
Gebruuchsanweisung

PBC17-13338

PBC45-13339

VBC-10 Vibration Bark Control

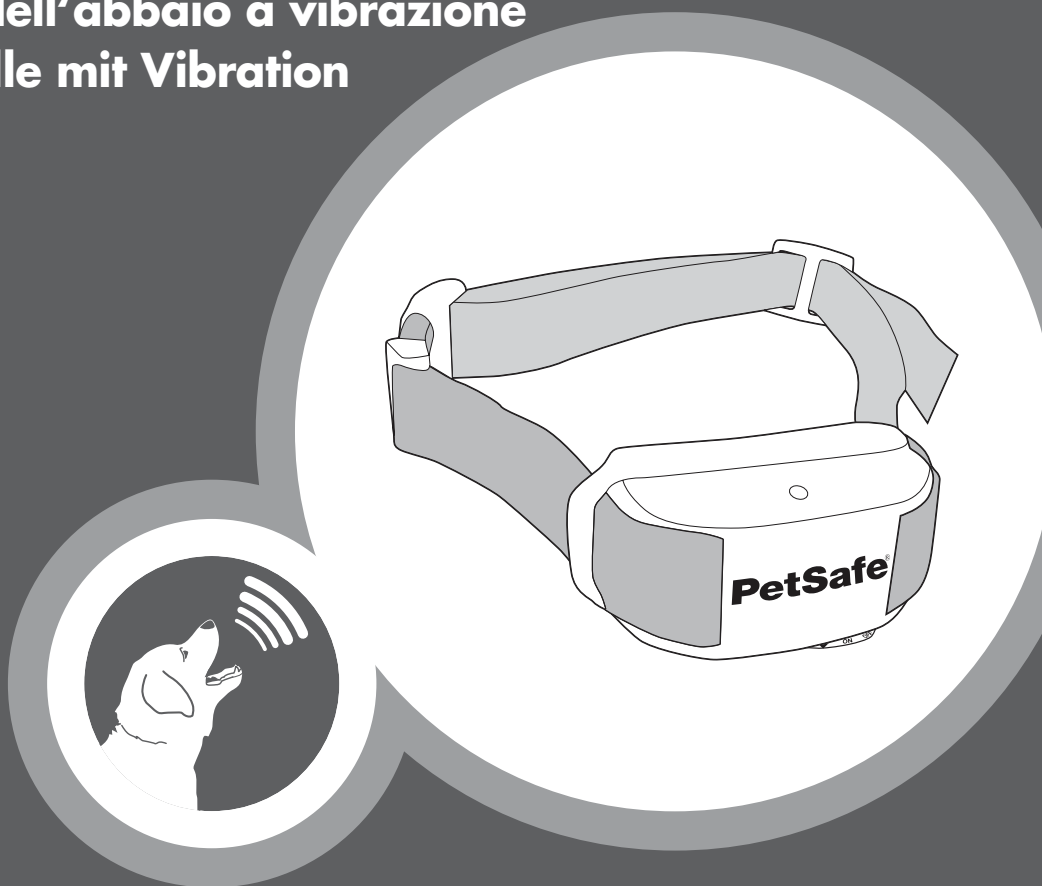
VBC-10 Contrôle des aboiements par vibrations

VBC-10 Vibrerende Blafbeheersing

VBC-10 Control de los ladridos por vibración

VBC-10 Controllo dell'abbaio a vibrazione

VBC-10 Bellkontrolle mit Vibration



Please read this entire guide before beginning
Veuillez lire ce manuel en entier avant de commencer
Gelieve deze gids volledig door te lezen voordat u begint
Por favor, lea este manual completamente antes de empezar
Si prega di leggere attentamente la guida al uso prima di utilizzare il collare
Bitte lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor dem Trainingsbeginn

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Description des termes et symboles utilisés dans ce manuel



Ce symbole est une alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter des risques de blessures. Veuillez respecter tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès.

⚠️ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠️ ATTENTION

ATTENTION, utilisé avec un symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères à modérées.

ATTENTION

ATTENTION, utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait blesser votre animal.

⚠️ AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser sur des chiens agressifs. Ne pas utiliser ce produit si votre chien est agressif ou s'il a tendance à l'être. Les chiens agressifs peuvent causer des blessures graves et même tuer leur maître ou d'autres personnes. Si vous n'êtes pas sûr que ce dispositif soit approprié pour votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel.
- Ne tentez pas de couper la pile ou de faire levier pour l'ouvrir. Veuillez à jeter la pile usagée comme il se doit.

⚠️ ATTENTION

Le VBC-10 contrôle des aboiements par vibrations PetSafe® n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants. Utilisez-le uniquement pour sa fonction anti-aboiement.

ATTENTION

Veillez lire les instructions de ce manuel et les appliquer. Il est important de bien ajuster le collier. Un collier porté pendant trop longtemps, ou trop serré autour du cou de l'animal, risque de léser la peau (esquarres de décubitus, également appelés nécrose cutanée).

- Évitez de laisser le collier sur le chien plus de 12 heures par jour.
- Si possible, remettez le collier en place autour du cou de l'animal toutes les 1 à 2 heures.
- Vérifiez l'ajustement pour éviter une pression excessive ; suivez les instructions de ce manuel.
- N'attachez jamais de laisse au collier électronique ; cela provoquerait une pression excessive sur les contacts.
- Lorsque vous utilisez un autre collier pour attacher une laisse, n'appliquez pas de pression sur le collier électronique.
- Lavez le cou du chien et les contacts du collier chaque semaine avec un chiffon humide.
- Examinez la zone de contact chaque jour à la recherche de rougeurs ou d'escarres.
- Le cas échéant, cessez d'utiliser le collier jusqu'à ce que la peau ait cicatrisé.
- Si cet état persiste au-delà de 48 heures, consultez un vétérinaire.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur les escarres de décubitus et la nécrose cutanée, consultez notre site Web.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

ATTENTION

Ces étapes permettent à votre animal d'être en sécurité et à l'aise. Des millions d'animaux ne sont pas gênés de porter des contacts en acier inoxydable. Certains d'entre eux sont toutefois sensibles à la pression des contacts. Après un certain temps, il se peut également que votre animal soit très intolérant au collier. Dans ce cas, vous pouvez transiger sur certaines des précautions suivantes. Il est important de poursuivre les contrôles quotidiens de la zone de contact. En cas de rougeur ou d'escarre, cessez d'utiliser le produit jusqu'à ce que la peau ait complètement cicatrisé.

- Le VBC-10 contrôle des aboiements par vibrations PetSafe® doit être utilisé sur des chiens en bonne santé uniquement. Nous vous recommandons d'emmener votre chien chez un vétérinaire avant d'utiliser ce collier s'il n'est pas en bonne santé.
- Ne rasez pas le cou de l'animal car cela peut augmenter le risque d'irritation de la peau.
- Vous ne devez pas serrer le collier plus que nécessaire pour établir un bon contact. Un collier trop serré augmente le risque de nécrose cutanée dans la zone de contact.

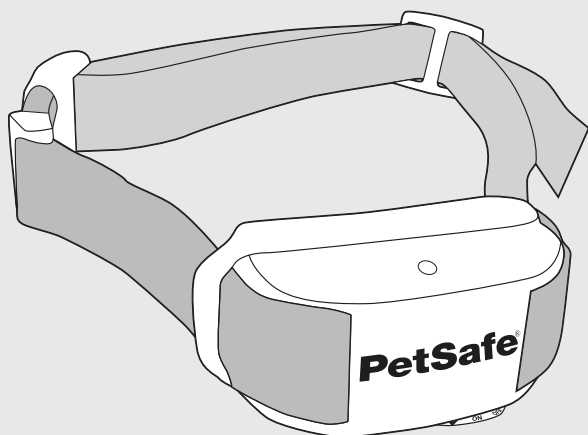
Merci d'avoir choisi PetSafe®. Par une utilisation régulière de nos produits, votre chien se comportera mieux plus rapidement qu'avec d'autres dispositifs de dressage. **Si vous avez des questions, contactez notre centre de service clientèle. Pour obtenir une liste des numéros de téléphone du centre de service clientèle, consultez notre site Web, www.petsafe.net.**

Pour obtenir une protection maximale dans le cadre de votre garantie, veuillez enregistrer votre produit dans les 30 jours sur www.petsafe.net. Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie et si vous deviez contacter notre centre de service clientèle, nous pourrions vous aider plus rapidement. Mais surtout, PetSafe® ne donne ni ne vend jamais vos données personnelles à quiconque. Les données de garantie complètes sont disponibles sur www.petsafe.net.

Table des matières

Contenu du kit	20
Caractéristiques	20
Fonctionnement du système	21
Définitions	21
Ajustement du collier anti-aboiements	22
Module pile ON/OFF	23
Insertion et retrait de la pile	23
Test du collier anti-aboiements par vibrations	25
À quoi s'attendre lors de l'utilisation du collier anti-aboiements par vibrations ?	25
Accessoires	26
Entretien régulier	26
Questions fréquemment posées	27
Dépannage	28
Élimination des batteries usagées	28
Conformité	29
Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité	30

Contenu du kit



**VBC-10 Collier
anti-aboiements
par vibrations**



**Pile
(PetSafe® RFA-188)**



Manual d'utilisation

Caractéristiques

- Utilise les vibrations pour interrompre les aboiements du chien
- Durable et étanche
- Voyant lumineux tricolore correspondant aux indicateurs pile chargée/faible et test
- Position ON/OFF pour une plus longue autonomie de la pile
- Simplicité d'utilisation
- La technologie Perfect Bark™ brevetée garantit que l'aboiement de votre chien est le seul bruit qui provoque une stimulation.

Fonctionnement du système

Le VBC-10 collier anti-aboiements par vibrations possède deux principales caractéristiques destinées à raccourcir la phase de dressage et à favoriser le bon comportement.

Tout d'abord, le collier anti-aboiements offre 10 combinaisons de stimulation par vibration. Lorsque le chien aboie, une vibration est envoyée depuis l'un des deux points de vibration. La durée de la vibration est aléatoire, ce qui interrompt l'aboiement du chien. Utilisé conformément aux instructions, le collier anti-aboiements par vibrations réduit (et élimine dans la plupart des cas) les aboiements désagréables en toute sécurité.

De plus, le collier anti-aboiements par vibrations fait appel à la technologie Perfect Bark™ brevetée, qui utilise des capteurs de vibration et de bruit (double détection) pour discriminer chaque aboiement d'autres bruits externes. Cela garantit que l'aboiement de votre chien est le seul bruit qui provoque la stimulation.

Grâce à une fonction de sécurité intégrée, si votre chien aboie 15 fois ou plus en moins de 1 minute et 20 secondes, le collier anti-aboiements s'arrête automatiquement pendant 1 minute.

Important : Avant de jouer avec votre chien, retirez le collier anti-aboiements par vibrations. L'activité peut inciter votre chien à aboyer et il risquerait d'associer le jeu avec la stimulation par vibration.

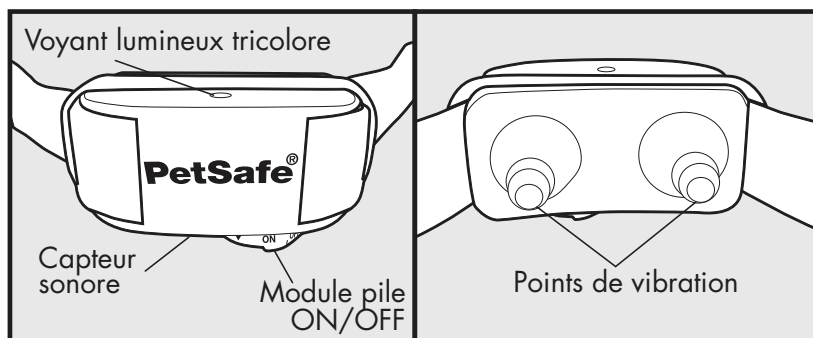
Définitions

Voyant lumineux tricolore : Indiquent si la pile est chargée ou faible et le mode test.

Capteur sonore : Détecte le bruit d'aboiement de votre chien.

Points de vibration : Administrent la stimulation par vibration.

Module pile ON/OFF : Met le collier en marche et à l'arrêt.



EN

FR

NL

ES

IT

DE

Ajustement du collier anti-aboiements

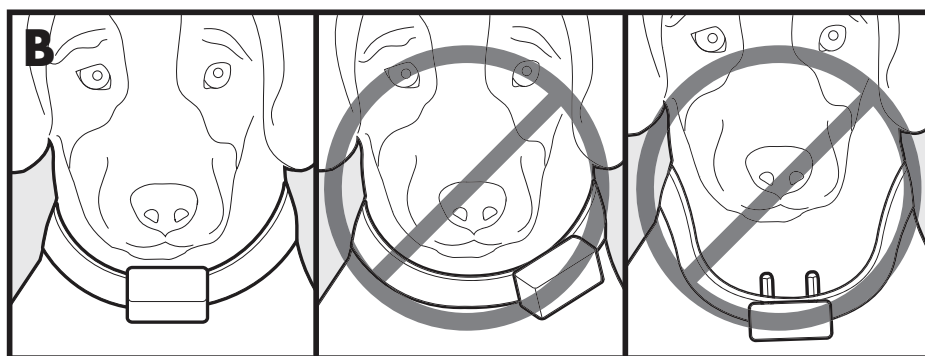
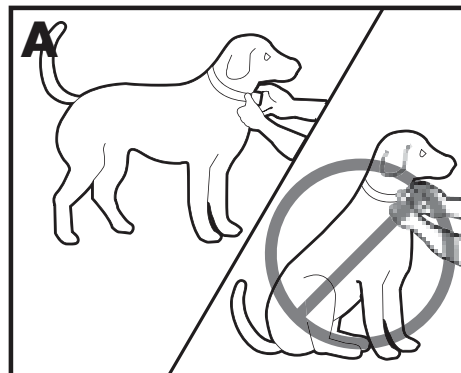
Important : La mise en place et l'ajustement corrects de votre collier anti-aboiements sont importants pour un fonctionnement efficace. Les points de vibration doivent être en contact direct avec la peau de votre chien, sous son cou.

Reportez-vous en page 17 pour obtenir des informations importantes sur la sécurité.

Pour garantir un bon ajustement, veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Vérifiez que la pile est en position « OFF ».
2. Installez votre chien confortablement (A).
3. Centrez les points de vibration sous le cou de votre chien en leur faisant toucher la peau (B).

Remarque : Il est parfois nécessaire de couper les poils autour des points de vibration pour assurer un contact constant.



ATTENTION Ne rasez pas le cou de l'animal car cela peut augmenter le risque d'irritation de la peau.

4. Vérifiez le serrage du collier anti-aboiements en insérant un doigt entre le collier et le cou du chien (C). L'ajustement doit être serré mais ne doit pas comprimer.

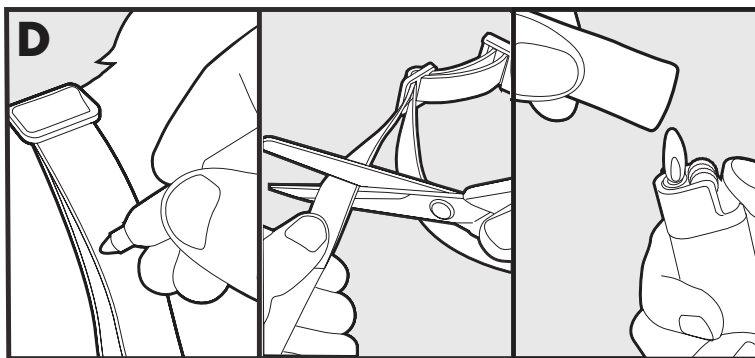


ATTENTION Vous ne devez pas serrer le collier plus que nécessaire pour établir un bon contact. Un collier trop serré augmente le risque de nécrose cutanée dans la zone de contact.

5. Laissez votre chien porter le collier pendant quelques minutes, puis revérifiez le réglage. Vérifiez à nouveau l'ajustement une fois que votre chien s'est habitué au collier anti-aboiements.

6. Coupez le collier de la façon suivante (D) :

- a. Marquez la longueur souhaitée du collier avec un crayon. Prévoyez une longueur supplémentaire s'il s'agit d'un jeune chien ou si son poil s'épaissit pendant l'hiver.
- b. Enlevez le collier anti-aboiements de votre chien et coupez l'excédent.
- c. Avant de replacer le collier anti-aboiements sur votre chien, soudez le bord coupé en appliquant une flamme sur la partie effilochée.



EN

FR

NL

ES

IT

DE

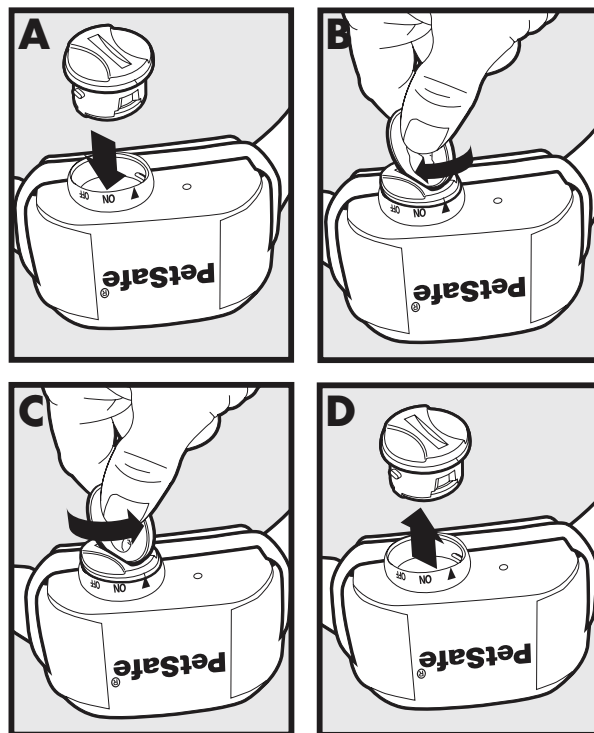
Module pile ON/OFF

Le VBC-10 contrôle des aboiements par vibrations PetSafe® est conditionné avec le module pile installé en position « OFF ». Pour l'activer, utilisez une pièce de monnaie et tournez le module pile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la flèche s'aligne avec la position « ON ». Si vous n'envisagez pas d'utiliser le collier immédiatement, laissez-le en position « OFF ».

Insertion et retrait de la pile

Remarque : N'installez pas la pile alors que le collier anti-aboiements est sur votre chien.

1. Alignez la ligne située sur la pile avec le triangle présent sur le collier anti-aboiements (A).
2. Utilisez une pièce de monnaie pour tourner la pile dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la ligne pointe vers la position « ON » si vous la placez sur le chien ou vers la position « OFF » si vous ne la placez pas immédiatement sur le chien (B).
3. Pour retirer la pile, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une pièce de monnaie (C, D).



⚠ AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de couper la pile ou de faire levier pour l'ouvrir. Veillez à jeter la pile usagée comme il se doit.

Ce collier anti-aboiements utilise une pile PetSafe® remplaçable (RFA-188). Cette pile unique est destinée à faciliter le remplacement et à augmenter la protection contre l'eau.

Vous trouverez des piles de rechange PetSafe® (RFA-188) chez de nombreux détaillants. Contactez le centre de service clientèle ou consultez notre site Web (www.petsafe.net) pour trouver un détaillant près de chez vous.

Autonomie de la pile

L'autonomie moyenne de la pile est de 3 à 6 mois, selon la fréquence à laquelle votre chien aboie. Cependant, en raison d'un usage plus important durant l'entraînement du chien, il se peut que votre première pile ne dure pas aussi longtemps que les piles de rechange. Pour la préserver, tournez-la en position « OFF » lorsque le collier anti-aboiements n'est pas utilisé.

Voyant lumineux tricolore

Le voyant lumineux tricolore indique si la pile est chargée ou faible et le mode test. Lorsque la pile est chargée, le voyant vert clignote 1 fois toutes les 5 secondes. Lorsqu'elle est faible, le voyant rouge clignote 3 fois toutes les 5 secondes. Si aucun voyant ne s'allume, il est temps de remplacer la pile.

Tableau des fonctions et activations des DEL

Fonction	Activation des DEL
Le dispositif est allumé	Le voyant vert clignote 1 fois toutes les 5 secondes
Pile faible	Le voyant rouge clignote 3 fois toutes les 5 secondes
Administration d'une vibration	Le voyant rouge clignote à chaque stimulation
Mode test	Le voyant orange clignote

Test du collier anti-aboiements par vibrations

1. Commencez avec le collier en position « OFF ».
2. Mettez-le en position « ON » jusqu'à ce que la DEL devienne orange.
3. Dès que la DEL orange apparaît, remettez-le en position « OFF ».
4. Mettez le dispositif en position « ON ». La DEL clignote en orange ; vous êtes maintenant en mode test.
5. Soufflez dans le microphone ; la DEL orange clignote pour indiquer qu'il fonctionne.
6. Griffez légèrement entre les points de vibration pour déterminer si la vibration fonctionne.
7. Si le voyant ne clignote pas et qu'il n'y a pas de vibration, vérifiez que la pile est correctement installée et/ou remplacez-la. S'il n'y a toujours pas de réaction, contactez le centre de service clientèle.
8. Éteignez le dispositif pour quitter le mode test. Ce mode s'arrête également après 30 secondes, puis reprend son fonctionnement normal.

À quoi s'attendre lors de l'utilisation du collier anti-aboiements par vibrations ?

Important : Ne laissez pas votre chien seul les premières fois qu'il reçoit une stimulation par vibration.

Placez correctement le collier anti-aboiements sur votre chien et attendez à proximité jusqu'à ce qu'il aboie. La plupart d'entre-eux comprennent très rapidement que le collier-aboiements perturbe leur besoin d'aboyer ; ils se détendent et cessent alors d'aboyer. Comme la stimulation par vibration du collier anti-aboiements peut être brusque ou surprenante au début, certains chiens peuvent aboyer davantage lors de la première stimulation.

Dans de rares cas, le chien entre dans un cycle d'aboiement-stimulation-aboiement-stimulation. Si cela arrive à votre chien, rassurez-le d'un ton calme et rassurant. À mesure qu'il se calmera, votre chien comprendra que s'il est silencieux, il ne reçoit plus de stimulations par vibration. La petite minorité de chiens qui ont cette réaction ne l'ont que la première fois qu'ils portent le collier anti-aboiements.

Vous devriez remarquer une diminution des aboiements de votre chien dès le deuxième jour du port du collier anti-aboiements. À ce stade, il est important de se rappeler que le processus d'apprentissage n'est pas terminé. Les chiens vont « tester » cette nouvelle expérience d'apprentissage et augmenter leurs tentatives d'aboiement. Ceci se produit en général pendant la deuxième semaine du port du collier anti-aboiements. Dans ce cas, restez cohérent et ne modifiez pas votre utilisation du collier anti-aboiements. Vous devez mettre le collier anti-aboiements sur votre chien dans toutes les situations où vous voulez qu'il reste silencieux. Si votre chien ne porte pas le collier, il peut reprendre les aboiements et son apprentissage en pâtirait.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

Accessoires

Pour vous procurer des accessoires supplémentaires pour votre VBC-10 contrôle des aboiements par vibrations PetSafe®, contactez le centre de service clientèle ou consultez notre site Web, www.petsafe.net, pour trouver un détaillant près de chez vous. Pour obtenir une liste des numéros de téléphone du centre de service clientèle, consultez notre site Web, www.petsafe.net.

Entretien régulier

- Lavez les points de vibration du collier chaque semaine avec un chiffon humide. *Remarque : Mettez le collier en position « OFF » avant de les nettoyer.*
- Vérifiez si le cou de votre chien est irrité et lavez-le chaque semaine.

ATTENTION

Risque d'irritation de la peau.

- Pour garantir le confort, la sécurité et l'efficacité de ce produit, vérifiez l'ajustement du collier de votre chien régulièrement. Si une irritation de la peau devait être constatée, retirez le collier pendant quelques jours. Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire.
- N'attachez pas de laisse au collier. Les contacteurs risqueraient alors d'exercer une pression trop forte sur le cou de votre animal. Attachez une laisse à un collier ou un harnais non métallique distinct en vérifiant que le collier supplémentaire n'exerce aucune pression sur les contacteurs.

Questions fréquemment posées

L'abolement d'un autre chien déclenche-t-il le collier anti-aboiements ?	Non. La technologie Perfect Bark™ brevetée garantit que l'abolement de votre chien est le seul bruit qui provoque une stimulation par vibration.
Le collier anti-aboiements par vibrations fonctionne-t-il pour mon chien ?	• Le collier anti-aboiements est sans danger et efficace pour toutes les races et tailles de chiens. • Le système ne doit être utilisé que sur des animaux âgés d'au moins 6 mois. Si votre chien est blessé ou que sa mobilité est réduite pour quelque autre raison, consultez votre vétérinaire ou un dresseur professionnel avant d'utiliser le collier.
Puis-je attacher une laisse sur le collier anti-aboiements ?	Non. Cela pourrait comprimer les points de vibration contre le cou de votre chien. Attachez la laisse à un collier ou harnais distinct, non métallique, en veillant à ce qu'il n'appuie pas sur les points de vibration.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

Dépannage

Mon chien continue à aboyer (il ne réagit pas à la stimulation par vibration).

- Serrez le collier anti-aboiements et/ou coupez les poils de votre chien aux endroits où les points de vibration touchent son cou pour garantir un bon contact avec la peau.
- Changez la pile.
- Si votre chien ne répond toujours pas, contactez le centre de service clientèle.

Le voyant vert cesse de clignoter et il n'y a pas de voyant rouge.

- Vérifiez que la pile est correctement installée.
- Changez la pile.
- Si le voyant vert ne clignote toujours pas, contactez le centre de service clientèle.



Élimination des batteries usagées

La collecte sélective des batteries usagées est exigée dans de nombreux pays ; renseignez-vous sur les réglementations locales en vigueur avant d'éliminer les piles usagées. Reportez-vous à la page 23 qui contient les instructions sur le retrait de la pile afin de l'éliminer. Ce dispositif fonctionne sur 1 pile de type lithium avec une capacité de 6 volts et 160 mAH. Remplacez la pile par une autre équivalente.



Remarque importante concernant le recyclage

Veuillez vous conformer aux réglementations concernant les déchets des équipements électriques et électroniques de votre pays. Cet appareil doit être recyclé. Si vous n'avez plus besoin de cet appareil, ne le mettez pas dans le système de déchets normal. Veuillez le rapporter là où vous l'avez acheté pour qu'il soit recyclé. Si vous ne pouvez pas le faire, veuillez contacter le centre de service clientèle pour de plus amples informations. Pour obtenir une liste des numéros de téléphone du centre de service clientèle, consultez notre site Web, www.petsafe.net.

Conformité



Cet appareil est conforme aux directives relatives à la compatibilité électromagnétique et à la basse tension. Les modifications et les changements apportés à l'appareil non approuvés par Radio Systems® Corporation peuvent contrevenir aux réglementations européennes, annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil et annuler la garantie.

Vous trouverez la déclaration de conformité à l'adresse :
http://www.petsafe.net/customercare/eu_docs.php.

Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme ICES-003.

Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences dangereuses et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent être à l'origine d'un fonctionnement non souhaité.

Les modifications ou changements risquent d'empêcher l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

Australie

Cet appareil est conforme aux normes applicables relatives à la compatibilité électromagnétique et spécifiées par l'ACMA (Australian Communications and Media Authority).

EN

FR

NL

ES

IT

DE

Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité

1. Conditions d'utilisation

En achetant ce produit, vous acceptez les termes, conditions et consignes d'utilisation tels qu'ils sont stipulés dans ce manuel. L'utilisation de ce Produit implique l'acceptation de ces termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais et risques, au centre de service clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

2. Utilisation appropriée

Ce Produit est conçu pour être utilisé sur des animaux dont le dressage est souhaité. Le caractère ou la taille/le poids spécifiques de votre animal ne sont peut-être pas adaptés à ce Produit (reportez-vous à la section « Fonctionnement du système » du Manuel d'utilisation). Radio Systems® Corporation recommande de ne pas utiliser ce Produit si votre animal est agressif et n'endosse aucune responsabilité concernant la détermination du caractère approprié à chaque cas. Si vous n'êtes pas sûr que ce Produit soit adapté à votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur certifié avant emploi. L'utilisation appropriée comprend entre autres la lecture de l'ensemble du manuel d'utilisation et de toute autre mise en garde spécifique.

3. Utilisation illégale ou prohibée

Ce Produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce Produit peut représenter une violation des lois fédérales, nationales ou locales.

4. Responsabilité limitée

Radio Systems® Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenues responsables pour (i) des dommages indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) ni pour des dommages occasionnés ou associés à l'utilisation ou à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'Acheteur assume tous les risques et l'entière responsabilité de l'utilisation de ce Produit dans la pleine mesure autorisée par la loi. Pour lever tout doute, rien dans la présente clause 4 ne saurait limiter la responsabilité de Radio Systems® Corporation en cas de décès ou de blessure physique, voire de fraude ou de fausse déclaration.

5. Modification des Conditions générales

Radio Systems® Corporation se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à ce Produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce Produit, elles ont une valeur contractuelle et s'appliquent comme si elles faisaient partie du présent document.